



**Международный пакт
о гражданских и политических
правах**

Distr.: General
3 March 2010
Russian
Original: English

Комитет по правам человека

Девяносто седьмая сессия

Краткий отчет о 2659-м заседании,
состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве
во вторник, 13 октября 2009 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Ивасава

Содержание

Рассмотрение сообщений, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 40 Пакта (*продолжение*)

Второй периодический доклад Республики Молдова

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять *в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа* в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на данной сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Рассмотрение сообщений, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 40 Пакта (пункт 6 повестки дня) *(продолжение)*

Второй периодический доклад Республики Молдова (CCPR/C/MDA/1; CCPR/C/VDA/Q/2 и Add.1; HRI/CORE/1/Add.114)

1. *По приглашению Председателя члены делегации Республики Молдова занимают места за столом Комитета.*
2. **Председатель** приглашает делегацию ответить на вопросы 1–12 из перечня вопросов (CCPR/C/VDA/Q/2).
3. **Г-н Есану** (Республика Молдова) говорит, что ограниченный состав делегации Молдовы объясняется бюджетными проблемами и тем обстоятельством, что новое правительство пришло к власти всего несколько недель назад, что привело к изменениям в руководстве соответствующих органов по правам человека. Правительство приступило к реализации четырехлетней программы, в которой большое внимание уделяется поощрению и защите прав человека. Управления, которым предстоит осуществлять программу, внесли предложения о поправках. Например, планируется ограничить юрисдикцию экономических судов и направлять дела на рассмотрение обычных судов. Предполагается закончить судебные слушания по делам, уже рассматриваемым в экономических судах, после чего, по всей вероятности, судей переназначат в другие суды, поскольку их освобождение от должности в принципе невозможно. Однако всем тем, кто нарушил права человека, занимая официальную должность, будет запрещено работать судьями. Этим вопросом в основном предстоит заняться Высшему совету магистратуры.
4. Также предполагается реформировать процедуру обеспечения исполнения судебных решений, поскольку при существующей системе многие решения остаются неисполненными, частично из-за неэффективности ответственных должностных лиц. Планируется внести изменения в законодательство с тем, чтобы децентрализовать процедуру обеспечения исполнения. На прошлой неделе правительство вернуло проект закона в отношении принципа недискриминации в Министерство юстиции для повторного рассмотрения и координации усилий с другими министерствами. Предстоит принять сложное решение, касающееся положений о запрещении дискриминации на почве сексуальной ориентации. Нынешний проект вызвал мощную социальную реакцию с демонстрациями и подачей коллективных жалоб в Министерство юстиции от культовых организаций. Позиция Министерства не изменилась, и оно намерено сохранить проект нормативных положений в том виде, в котором он представлен.
5. Что касается пыток, то в министерстве внутренних дел была создана комиссия для проведения внутренних расследований событий 6 и 7 апреля 2009 года, произошедших после предыдущих выборов. Новый министр открыто признался в том, что некоторые полицейские в ходе задержания участников массовой демонстрации превысили свои полномочия. Против них будут приняты соответствующие дисциплинарные меры. Прокуратура, также проводящая расследование, намерена возбудить преследования за совершение правонарушений в соответствии с Уголовным кодексом. Хотя в существующем законодательстве защищается право на демонстрацию, планируется принять новые законы, учитывающие любые возможные обстоятельства. За выборами, прошедшими 29 июля 2009 года, последовали несколько демонстраций в Кишиневе, полностью перекрывших дорожное движение. Однако меры, принятые Мини-

стерством внутренних дел, оказались эффективными, и не произошло никакого нарушения прав демонстрантов, несмотря на тот факт, что многие из них прибегли к насилию.

6. **Г-н Русу** (Республика Молдова) говорит, что Министерство юстиции разрабатывает план действий по защите прав человека на период 2009–2011 годы. Многие предусмотренные меры напрямую связаны с Пактом. Ожидается, что в ближайшем будущем Парламент примет план действий своим указом.

7. **Г-н Есану** (Республика Молдова), отвечая на вопрос 1 из перечня вопросов, говорит, что, к сожалению, пока нет статистических данных по делам, в которых применялись положения Пакта в судах. Министерство юстиции намерено реформировать систему статистического учета, и в соответствии с программой "Вызов тысячелетия" была разработана компьютерная программа для учета всех судебных дел. В скором времени станет возможным публиковать все судебные решения с тем, чтобы заинтересованные стороны могли иметь доступ к соответствующей информации. Программа была установлена во всех судах и административных управлениях, но она пока не работает.

8. Обращаясь к вопросу 2, он говорит, что борьба против коррупции является существенной проблемой. Это является одним из пунктов Национальной стратегии развития на 2008–2009 годы, принятой Парламентом. Правительство также разработало законопроект в соответствии со статьей 26 Закона № 90-XVI от 2008 года о предупреждении и пресечении коррупции, призванный привести существующие законы в соответствие с международными нормами, в частности с Конвенцией ООН против коррупции (ратифицированной в 2007 году) и с Конвенцией Совета Европы об уголовной ответственности за коррупцию (ратифицированной в 2003 году). Законопроект предусматривает внесение изменений и дополнений в следующие своды законов: Кодекс об административных правонарушениях; Кодекс поведения государственных служащих; Уголовный кодекс, Уголовно-процессуальный кодекс; Закон о центре по борьбе с экономическими преступлениями и коррупцией; Закон о декларировании и контроле доходов и имущества государственных служащих, судей, прокуроров, гражданских служащих, административно-управленческого персонала; Закон о системе обеспечения исполнения; и Закон о государственных закупках.

9. Новая статья Уголовного кодекса предусматривает штраф за использование фальшивых документов в бухгалтерском учете с целью сокрытия других преступлений. Новые нормативные положения в сфере государственных закупок касаются использования списка запрещенных субъектов хозяйственной деятельности и деятельности рабочей группы по закупкам. В будущем все проекты законов и нормативных положений должны быть представлены в Центр по борьбе с экономическими преступлениями и коррупцией для получения экспертного мнения. С тем чтобы обеспечить соблюдение государственным служащим строгих норм поведения, были приняты Закон № 158 о государственной службе и статусе государственного служащего, Закон № 25 о Кодексе поведения государственных служащих (2008) и Закон № 16 о конфликтах интересов (2008). Правительство в настоящее время рассматривает положения по созданию комиссий по этике для обеспечения соблюдения законов и постоянства их исполнения. Закон № 271-XVI о проверке лиц, занимающих государственные должности, и кандидатов на государственные должности вступил в силу 18 декабря 2008 года, а Закон № 239-XVI о прозрачности процесса принятия решений – 13 ноября 2008 года. Последний из двух Законов также предусматривает вовлечение граждан в процесс формального обсуждения и принятия решений.

Правительственным решением № 906 от 28 июля 2008 года была принята методология оценки риска коррупции в государственных учреждениях.

10. Отвечая на вопрос 3, он говорит, что количество субъектов Центра по правам человека выросло с 37 до 55, что повлекло за собой значительное увеличение числа сотрудников в то время, когда правительство заключило соглашение с Международным валютным фондом (МВФ) о сокращении персонала, задействованного в государственном секторе. Для сравнения, штатная численность Министерства юстиции составляет 103 человека.

11. В 2008 году в законы о парламентских советниках или уполномоченных по правам человека были внесены изменения для увеличения их количества и повышения их эффективности. В настоящее время имеется четыре омбудсмена, один из которых занимается исключительно вопросами, касающимися детей. Директор Центра по правам человека, являющийся также омбудсменом, определяет области специализации для других должностных лиц. Омбудсмены правомочны обращаться в Конституционный суд по поводу тех законов, которые, по их мнению, нарушают права человека. Центр по правам человека составляет годовой отчет, который ежегодно обсуждается в Парламенте в присутствии омбудсмена.

12. По вопросу 4 он говорит, что в 2008 году в контртеррористическое законодательство Молдовы были внесены изменения с целью обеспечения его последовательности и согласованности с международными договорами. В нем содержатся точные определения террористического акта и террористической организации. Как правило, права, гарантированные Пактом, не ограничиваются в их действии. Тем не менее допускаются некоторые ограничения прав человека в ситуациях, связанных с контртеррористическими мерами, например ограничения в доступе к частной собственности. Имеется четкое определение диапазона таких ограничений с целью предотвращения незаконного ограничения действия Конституции и международных договоров.

13. Что касается вопроса 5, он говорит, что в принципе антидискриминационное законодательство Молдовы является устойчивым и эффективным. Принцип недискриминации закреплен в Конституции и многих нормативно-правовых актах, и недавно разработанный Министерством юстиции закон о предупреждении и пресечении дискриминации мало что добавит к существующим положениям. Единственная оставшаяся проблема касается применения правил процедуры для определения факта совершения дискриминационного акта. Согласно существующим правилам на заявителя возлагается бремя доказывания. Но в законопроекте такое положение дел не сохраняется, и государственному органу или физическому лицу требуется доказать, что акт не являлся дискриминационным. Кроме того, Центр по правам человека, и, таким образом, омбудсмен, правомочны в соответствии с новым законом рассматривать индивидуальные сообщения и принимать по ним решения. Существующее законодательство уже распространяется на дискриминацию на почве этнического происхождения. Согласно утвердившемуся среди экспертов мнению, им также охватывается дискриминация на почве сексуальной ориентации, но в проекте закона непосредственно говорится об этом мотиве во избежание дальнейших прений.

14. Что касается вопроса 6, то проблемы, с которыми сталкиваются этнические и национальные меньшинства, по его мнению, вызваны не дискриминацией, а теми сложностями, которые существуют в плане всеобщего доступа к общественным услугам в целом. Он ознакомился с сообщением одной из НПО, где приводились достаточно убедительные заявления, касающиеся проблем, с которыми сталкивается община рома. Однако, как показывает его собственный

опыт председательствования в правительственной комиссии с участием представителей гражданского общества, пытавшийся выявлять случаи подлинной дискриминации, во многих случаях выяснялось, что существующие проблемы вызваны другими факторами. Например, в этом сообщении НПО упоминается тот факт, что в поселке, где проживают рома, отсутствует надлежащая дорога и нет доступа к медицинским услугам. Он заверил Комитет, что в поселке, расположенном рядом с его домом, где проживают исключительно молдаване, имеется точно такая же проблема. Много лет назад он тщетно пытался убедить родителей из числа рома отдавать своих детей в школы. Он согласен с тем, что необходимо предпринимать позитивные меры по оказанию помощи рома и другим общинам, и есть надежда на то, что нынешний национальный план поможет решить эту проблему.

15. Отвечая на вопрос 7, он говорит, что дискриминация запрещается и Конституцией, и Уголовным кодексом, и в последнем из двух документов содержится запрет на дискриминацию на основании сексуальной ориентации. Однако внимание средств массовой информации было приковано к конфликту, связанному с шествием в защиту сексуальных меньшинств, которое планировалось провести в 2008 году в Кишиневе, но которое так и не состоялось.

16. Обращаясь к вопросу 8, он говорит, что правительство располагает и национальным планом поощрения гендерного равенства на 2006–2009 годы, и национальной политикой в области гендерного равенства на 2009–2015 годы. Кроме того, одной из задач национальной стратегии развития является обеспечение гендерного равенства, и в 2007 году было организовано слушание по вопросу гендерного равенства, который включен в Национальный план действий по правам человека. Хотя, судя по некоторым статистическим сводкам, в 2009 году меньшее количество женщин участвует в общественной жизни, по сравнению с 2008 годом, и только одна женщина в настоящее время занимает министерское кресло в правительстве, по сравнению с пятью женщинами в предшествующем году, на самом деле женщины хорошо представлены в государственном секторе. Хотя в среднем заработная плата, выплачиваемая женщинам, ниже заработной платы, выплачиваемой мужчинам, за одинаковый труд платится одинаковая заработная плата. Многие женщины зарабатывают меньше мужчин, поскольку они занимаются сдельной работой или работают в низкооплачиваемых сферах. Недавнее увеличение заработной платы учителям частично восстановит баланс, поскольку большинство учителей – женщины.

17. Что касается брачного возраста (вопрос 9), то теперь установлен одинаковый для мужчин и для женщин минимальный возраст для вступления в брак. Ранние браки в любом случае никогда не считались проблемой для молдавских женщин.

18. Отвечая на вопрос 10, он говорит, что в соответствии с руководством 2008 года о безопасном аборте и уходе после аборта в двух пилотных центрах были предложены и испытаны соответствующие услуги. Планируется внедрить это руководство во всех центрах медицинской подготовки. В Кишиневе был проведен семинар по вопросу прерывания беременности, и Молдова участвовала в региональном семинаре по проблеме небезопасных аборт. Были разработаны индикаторы для контролирования и оценки качества учреждений сферы услуг по прерыванию беременности.

19. Планирование семьи стало частью системы первичной медико-санитарной помощи, и в стране функционируют три медицинских центра для женщин и 40 пунктов репродуктивного здоровья. В 2008 году восемь полностью оборудованных пунктов репродуктивного здоровья были созданы в Прид-

нестроевые при поддержке Фонда народонаселения ООН. Фонд также безвозмездно передал большую партию современных противозачаточных средств, которые раздавались бесплатно в пунктах репродуктивного здоровья. Чтобы расширить возможности семейных врачей и медсестер, были проведены шесть подготовительных курсов по репродуктивному здоровью и современным противозачаточным средствам, которые прослушали 250 специалистов. Также было опубликовано руководство по репродуктивному здоровью и провайдерам услуг по планированию семьи. В 2009 году были предприняты усилия по обеспечению соответствия между нормативно-правовыми рамками и нормами ВОЗ с целью увеличения доступа к услугам по репродуктивному здоровью.

20. Что касается вопроса 11, он говорит, что имеются планы по передаче ответственности за следственные изоляторы из ведения Министерства внутренних дел в ведение Министерства юстиции. Учитывая неудовлетворительное состояние существующих центров содержания под стражей, планируется строительство восьми новых учреждений. Однако, поскольку нехватка ресурсов у правительства усугубилась нынешним экономическим кризисом, строительные работы пока не начинались. Поскольку усилия правительства по получению займов оказались безуспешными из-за ограничений МВФ, то оно в настоящее время обращается за помощью к международному сообществу. Предпринимаются усилия по улучшению положения в следственных изоляторах Министерства внутренних дел, которые подлежат ремонту. Перенаселение, тем не менее, является существенной проблемой.

21. **Г-н Русу** (Республика Молдова) говорит, что Прокуратура взяла на вооружение механизмы по выявлению случаев применения пыток и издала указ о том, что все обвинения в применении пыток должны быть зарегистрированы и специально расследованы. Этим указом также предусматривается назначение специальных сотрудников прокуратуры для расследования таких случаев. Все дела, связанные с уголовным преследованием, контролируются Прокуратурой. Два раза в год проводятся курсы по повышению квалификации для избранных прокуроров и судей с тем, чтобы обновить их знания и повысить квалификацию.

22. Во всех полицейских участках имеются медицинские работники, обеспечивающие медицинское обследование всех лиц, взятых под стражу. Ежедневные инспекции камер следственного изолятора предоставляют возможность содержащимся под стражей подавать жалобы сотрудникам прокуратуры на применение пыток или злоупотребление властью. В 2007 году было возбуждено 137 уголовных дел против полицейских по обвинению в применении пыток или злоупотреблении властью, и 63 полицейских были признаны виновными. За первую половину 2009 года было возбуждено 64 дела, и 16 человек были признаны виновными.

23. Отвечая на вопрос 12, он говорит, что его правительство ратифицировало Конвенцию ООН против транснациональной организованной преступности и протоколы к ней, а также Конвенцию Совета Европы о противодействии торговле людьми. В 2001 году была установлена уголовная ответственность за торговлю людьми, и с 2007 года Уголовным кодексом предусматривается дополнительная уголовная ответственность за организацию незаконной миграции. В 2005 году новым законодательством о предотвращении и пресечении торговли людьми была установлена компетенция местных органов власти в этой сфере. Национальный комитет координировал все усилия по борьбе с торговлей людьми совместно с местными органами власти. Во внутреннем законодательстве имеются конкретные положения по противодействию торговле детьми.

Также в законодательстве имеются положения, предусматривающие оказание помощи всем жертвам торговли людьми в центрах защиты и реабилитации, зачастую находящихся в совместном управлении с НПО.

24. **Сэр Найджел Родли** спрашивает, является ли незнание Пакта адвокатами причиной отсутствия примеров дел, в которых Пакт цитировался в судах.

25. Он также хотел бы выяснить, насколько на сегодняшний день применяются законы о терроризме. В письменном ответе государства-участника на вопрос 4 из перечня вопросов содержались определение и терроризма, и террористических актов. Он обращается с просьбой о предоставлении разъяснения о том, какие связанные с терроризмом акты не будут считаться террористическими актами. Неясно, каким образом возможно давать определение терроризму касательно идеологии, и необходимо ли доказывать как идеологию, так и практику, или достаточно доказать или одно, или другое. Кроме того, поскольку, согласно определению государства-участника, терроризм является "насильственным" действием, то он не видит необходимости в сохранении фразы "и/или другие незаконные насильственные действия" в этом определении.

26. Обращаясь к ответам на вопрос 11, он просит разъяснить статистические данные, предоставленные о количестве дел и лиц, признанных виновными в применении пыток. Если количество признанных виновными лиц действительно сократилось с 63 человек в 2007 году до 36 человек в 2008 году, то было бы полезно узнать, почему это произошло. Аналогичным образом, все цифры за 2009 год кажутся удивительно низкими, особенно учитывая то обстоятельство, что в них, несомненно, включены данные, собранные после событий апреля 2009 года. Он спрашивает, произошло ли значительное сокращение количества жалоб, в том числе обоснованных и серьезных жалоб. Если это так, то было бы интересно узнать о причине такого сокращения. Указывая на очень низкое число приговоров о тюремном заключении, он спрашивает, какие сроки предусматриваются этими приговорами и почему их число не выше. Учитывая то обстоятельство, что в 2008 году в ходе своего визита Специальный докладчик ООН по вопросу пыток и другого жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания пришел к заключению о широком распространении практики жестокого обращения, было бы интересно узнать, как изменилась ситуация и каковы были причины такого изменения. Он просит подтвердить сообщения о том, что лица, задержанные полицией, проходят медицинское обследование только по их просьбе, что зачастую обследования являются поверхностными и не сопровождаются письменными актами.

27. Хотя он приветствует введение посещений со стороны прокуратуры, которые, как он предполагает, осуществляются произвольным образом без предварительного оповещения, он просит предоставить дополнительную информацию о том, как эта система функционирует на практике, особенно в том, что касается частоты таких посещений. Он интересуется вопросом, касающимся закона об исковой давности по отношению к преступлению применения пыток. Какова продолжительность исковой давности и цель ее применения? Подчеркивая явное отсутствие независимой системы подачи жалоб на действия полиции, он спрашивает, какие будут выделены ресурсы новоявленному национальному предупредительному механизму и просит пояснить, кто будет наделен ответственностью за санкционирование публикации отчетов о посещениях, осуществляемым согласно этому механизму.

28. Что касается событий 6 и 7 апреля, то он придерживается мнения о том, что расследование, проводимое Министерством внутренних дел, может не внушать доверия общественности или международному сообществу, учитывая то

обстоятельство, что в основном будут скомпрометированы их собственные сотрудники. Он обращается с просьбой о предоставлении дополнительных подробностей о проводимых расследованиях, в частности касательно идентификации количества потенциальных жертв незаконных убийств, осуществленных должностными лицами, и любых мер, предпринимаемых с целью привлечения виновных к ответственности.

29. **Г-жа Келлер** подчеркивает, что Комитет интересуется не только тем, какое законодательство существует в государстве-участнике, но и его применением, и просит предоставить дополнительную информацию в этой связи. Ссылаясь на дело Джеордже Страистеану, о котором Международная Амнистия оповестила Комитет, она спрашивает, какие принимаются меры по расследованию случаев злоупотреблений антикоррупционными законами в виде предъявления обвинений жертве преступления, а также коррупционных действий со стороны сотрудников правоохранительных органов. Приветствуя увеличение числа штатных сотрудников в Центре по правам человека, она интересуется, как часто парламентские защитники посещают учреждения, где содержатся заключенные. Планируются ли такие посещения и объявляется ли о них заранее? Могут ли заключенные в конфиденциальном порядке рассказывать парламентским защитникам о том, как с ними обращаются в местах содержания под стражей, особенно если они намерены подавать жалобы? Она также обращается с просьбой о предоставлении дополнительной информации о том, могут ли парламентские защитники или штатные сотрудники Центра по правам человека представлять доказательства прокурорам и рекомендовать предъявление обвинений.

30. Она спрашивает, что предпринимает государство-участник для увеличения объемом финансовых ресурсов, выделяемых Центру по правам человека, и для обеспечения того, чтобы процесс финансирования осуществлялся независимо от исполнительной власти. Интересуясь процедурой расследования жалоб о нарушениях прав человека, поданных устно или письменно в Центр, она просит привести конкретные примеры таких дел. Она просит пояснить некоторые статистические данные, предоставленные государством-участником в его письменном ответе на вопрос 3 из перечня вопросов. Улучшили ли положение те различные решения, о которых идет речь? Почему официально расследуется так мало жалоб? Что предпринимается для того, чтобы повысить осведомленность о существовании и функциях органов в области прав человека среди широкой общественности и лиц, содержащихся под стражей?

31. Что касается равных прав для мужчин и женщин, то она интересуется уровнями представленности женщин в судебной системе, научном сообществе, а также мандатом соответствующего подразделения в составе Министерства социальной защиты, семьи и ребенка, а именно управления равных возможностей и предупреждения насилия. Что касается репродуктивного здоровья, то она спрашивает, планируется ли продолжать бесплатно предлагать курсы специалистам и какие меры предпринимаются государством-участником по улучшению процесса предоставления противозачаточных средств и консультаций в области планирования семьи, в частности, путем увеличения числа молодых людей, пользующихся услугами медицинских клиник страны, и консультирования женщин с нежелательными беременностями. Ссылаясь на дело, касающееся молодой женщины, заключенной в тюрьму за аборт своего плода на поздней стадии беременности, она спрашивает, что предпринимается для того, чтобы а) условия содержания под стражей женщин соответствовали статьям 3 и 10 Пакта, в том числе в отношении медицинского обслуживания и ухода после аборта, и б) сотрудники правоохранительных органов и медицинский персонал действовали с учетом гендерных вопросов и уважали права пациентов, в том

числе право на конфиденциальность. И последнее, она спрашивает, какую подготовку проходят сотрудники судебной системы относительно традиционного, исторического, культурного или религиозного мировоззрения, которое может привести к дискриминации по признаку пола при осуществлении прав, закрепленных в статье 14 Пакта.

32. **Г-н Сальвиоли** приветствует позитивные шаги, сделанные государством-участником в области дискриминации, особенно в отношении конституционных и законодательных рамок и создания механизма в отношении жалоб. Тем не менее он выражает обеспокоенность по поводу того, что даже по прошествии некоторого времени не все положения различных международных инструментов, ратифицированных государством-участником, были учтены во внутреннем законодательстве. В частности, он отмечает отсутствие требования поощрять равенство, что также необходимо включать в формальное образование на всех уровнях. Он придерживается мнения, что антидискриминационное законодательство не применяется эффективным образом, и спрашивает, какие в этой связи принимаются непосредственные меры по обеспечению подготовки для сотрудников правоохранительных органов. Он выражает особую обеспокоенность относительно дискриминации в сферах права и правоприменения по отношению к детям, живущим с ВИЧ/ СПИДом, и спрашивает, какие планируются или предпринимаются меры по улучшению положения. Намерено ли государство-участник включить вопросы, связанные с сексуальным и репродуктивным здоровьем, в учебные программы? Он приветствует тот факт, что, несмотря на оппозицию со стороны некоторых религиозных групп, правительство сохраняет свою позитивную позицию в отношении недискриминации на почве сексуальной ориентации и спрашивает, предоставляется ли профессиональная подготовка, в частности полиции, по вопросу правоприменения с учетом как сексуальной ориентации, так и пола.

33. **Г-н Ривас Посада**, приветствуя различные позитивные шаги, сделанные по борьбе с торговлей людьми, тем не менее, подчеркивает, что необходим прогресс не только в сфере права, но и правоприменения. Он просит прояснить статус проводящихся расследований, касающихся преступлений, связанных с торговлей людьми и сетями, описанными в пунктах 279 и 280 периодического доклада государства-участника. Важно, чтобы дела, касающиеся торговли людьми, полностью расследовались, виновные привлекались к ответственности и наказывались, а жертвы получали соответствующую компенсацию. Он обращается с просьбой о предоставлении дополнительной информации о сути проблемы торговли людьми в целом в Республике Молдова и, в частности, в Приднестровье.

34. **Г-жа Уэдждуд** высказывает озабоченность по поводу насилия, осуществляемого сотрудниками полиции и других правоохранительных органов в государстве-участнике. Любое оптимистическое настроение, которое ранее испытывали органы власти относительно улучшения положения, исчезло после событий, произошедших 6 и 7 апреля 2009 года. Устранение мировоззрения, укоренившегося в таких учреждениях, является непростым, но жизненно важным делом для социального и экономического благополучия нации, и она призывает правительство воспользоваться опытом других стран. Необходимо создать культуру своевременного и тщательного расследования жалоб с тем, чтобы граждане государства-участника и международное сообщество испытывали доверие к государству-участнику и к его правовой системе. Несмотря на соответствующий объем работы, процесс отчетности перед договорными органами по правам человека необходимо рассматривать не как обременительную обязанность, а как возможность для повышения осведомленности относительно важ-

ности вопросов, касающихся прав человека, среди правоохранительных органов и широкой общественности.

35. **Г-н Телин**, учитывая те проблемы, с которыми столкнулось государство-участник при переходе к другой системе управления, просит прояснить полномочия Управления омбудсмена в связи с вопросом 3 из перечня вопросов. Какие оно принимает меры в случае обнаружения доказательств некавалифицированного судебного решения или неадекватной процедуры? Насколько ему известно, омбудсмен в таких делах не может отменять решения судов или вмешиваться в их работу, поскольку это подрывает принцип верховенства права.

36. **Г-жа Майодина** поздравляет правительство Республики Молдова с прогрессом, достигнутым в деле осуществления плана гендерного равенства, и принимает к сведению статистические данные об участии в политической жизни, предоставленные в письменных ответах. Однако она отмечает, что эти данные были составлены в апреле 2008 года, и указывает на то обстоятельство, что, возможно, произошли изменения с тех пор, как прошли выборы в сентябре 2009 года. Она спрашивает, какой в настоящее время наблюдается уровень представленности женщин в парламенте и возможно ли достижение целевого показателя в 30 процентов касательно представленности женщин к 2015 году.

37. Что касается вопроса 10 из перечня вопросов, то она принимает к сведению прогресс, достигнутый в области реформирования и увеличения доступа к безопасным репродуктивным медицинским услугам, а также усилия государства-участника по соблюдению норм ВОЗ. Однако в свете известного дела (на которое ссылается г-жа Келлер), касающегося женщины, приговоренной к 20 годам тюремного заключения за аборт, она считает, что на практике сохраняется широко распространенное негативное отношение к сделавшим аборт женщинам среди сотрудников правоохранительных органов и медицинского персонала. Она спрашивает, какие возможно принять дополнительные меры по обеспечению безопасного доступа к таким услугам.

38. **Г-н Есану** (Республика Молдова), касаясь вопроса 1 из перечня вопросов, подтверждает то обстоятельство, что его делегации действительно не удалось обнаружить никаких примеров судебных дел, в которых бы имелись ссылки в отношении Пакта. Однако существуют примеры дел, в которых применялась Европейская конвенция о защите прав человека.

39. Отвечая на вопрос 4, он заявляет, что в его стране уголовные дела рассматриваются только в соответствии с Уголовным кодексом, а не с другими сводами законов. Целью, например, Закона о борьбе с терроризмом является определение задач для министерств и других органов власти, а не замена или дублирование функции Уголовного кодекса.

40. Отвечая на вопрос 11, он говорит, что медицинские обследования являются обязательными для всех лиц, содержащихся под стражей. Он выражает обеспокоенность относительно качества имеющегося медицинского персонала в полицейских участках, являющегося, скорее, вспомогательным, а не врачебным. Медицинский персонал обязан сообщать в прокуратуру о любом признаке травмы, и эта информация на ежедневной основе направляется в управление омбудсмена, в Министерство юстиции и Министерство внутренних дел. Министерство юстиции разрабатывает законопроект, предусматривающий обязательное медицинское освидетельствование задержанных по их просьбе. У задержанных есть право на обследование частным врачом, но зачастую они не могут оплатить такое обследование.

41. Поясняя вышесказанное, он говорит, что в его стране национальным механизмом по предотвращению пыток является Управление омбудсмена. Консультативный совет при Центре по правам человека является консультативным органом, призванным оказывать помощь омбудсмену. Индивидуальные лица, имея поддержку со стороны Управления омбудсмена или Консультативного совета, обладают правом на посещение в любое время любого учреждения, где или содержатся, или предположительно содержатся заключенные. Имеют место посещения мест содержания под стражей без предупреждения. В прошлом имелись веские основания для запрещения посещений без предварительного объявления, но в ныне действующем законодательстве отсутствуют какие-либо правовые нормы, блокирующие доступ для омбудсмена. Заключенные имеют право на частную беседу с проходящим омбудсменом или членом Консультативного совета.

42. Министерство внутренних дел создало комиссию для расследования всех событий 6 и 7 апреля 2009 года, в том числе событий, вызвавших обеспокоенность только в дисциплинарном, но не в уголовном, плане. Он признает, что возможное расследование в будущем внушало бы больше доверия, будучи произведено внешним органом, если сравнить его с внутренним расследованием.

43. Как бы то ни было, если есть свидетельства нарушения прав, гарантированных Конституцией, то омбудсмен имеет право обращаться с запросом о получении дополнительной информации в соответствующий орган, который обязан рассмотреть этот запрос, принять меры по прекращению соответствующего нарушения и предоставить омбудсмену письменный ответ. Омбудсмен также имеет право обращаться с ходатайством в прокуратуру о проведении расследования, которое в свою очередь может привести к уголовному судопроизводству.

44. В соответствии с Конституцией все государственные расходы должны быть одобрены правительством. Таким образом, неконституционным является положение, при котором бюджет судебной ветви власти выходит из-под правительственного контроля, что создает угрозу нарушения Пакта. Предпринимаются усилия по поиску решения этой проблемы путем фиксирования в законодательном порядке уровня бюджета системы правосудия. Однако в настоящее время нет свидетельств каких-либо сокращений доли государственного бюджета, выделяемой судебной системе.

45. Он напоминает о том, что в Конституционный суд поступил запрос относительно положения, согласно которому кассационные жалобы должны подаваться адвокатами. Омбудсмен признал это положение неконституционным, и данное решение было зафиксировано после его обращения в Конституционный суд.

46. **Г-н Русу** (Республика Молдова), отвечая на вопрос, касающийся несоответствия между количеством жалоб в связи с пытками и количеством обвинительных приговоров, указывает на то обстоятельство, что уголовная ответственность за применение пыток была реально введена лишь в 2005 году; до этого времени такие дела рассматривались как злоупотребление властью. С 2007 года, как указывается в таблицах, содержащихся в письменных ответах, действительно выносятся обвинительные приговоры по вытекавшим из жалоб делам, касавшимся применения пыток и жестокого обращения.

47. Местные прокуроры ответственны за осуществление проверки законности содержания под стражей на ежедневной основе и за составление еженедельных отчетов по итогам проверок, которые подаются их непосредственному начальству. Как правило, посещение тех или иных мест содержания под стра-

жей осуществляется один раз в неделю; во время таких посещений местный прокурор встречается с содержащимися под стражей лицами, которые могут сообщить ему о якобы имевших место случаях применения пыток или жестокого обращения.

48. Что касается вопроса 12 из перечня вопросов, то он подчеркивает, что район Приднестровья, где проблема торговли людьми существует в наиболее серьезной форме, не контролируется органами власти Республики Молдова. Таким образом, они физически не могут осуществлять там проверки или принимать меры. Положение в этом районе может быть исправлено только на политическом уровне.

Заседание закрывается в 17 ч. 55 м.